

بلاغ الشركات

القوائم المالية المجمعة

مجمع البنك التونسي الليبي

المقر الإجمالي : 25 شارع خير الدين باشا تونس 1002

ينشر مجمع البنك التونسي الليبي قوائمه المالية المجمعة للسنة المحاسبية المختومة في 31-12-2012 التي ستعرض للمصادقة عليها في الجلسة العامة العادية التي ستعقد يوم 28 جوان 2013 هذه القوائم مصحوبة بتقرير مراقبي الحسابات شهاب الغانمي و لمجد بن مبارك.

البنك التونسي الليبي

الموازنة المجمعة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012

الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	الإيضاحات	البيانات
			الأصول
5,238,111	4,681,380	أصل 1	خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
163,171,881	126,406,546	أصل 2	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
364,045,616	405,100,625	أصل 3	مستحقات على الحرفاء
4,770,674	4,705,745	أصل 4	محفظة السندات التجارية
41,314,711	40,754,181	أصل 5	محفظة الإستثمار
6,060,216	9,362,228	أصل 6	أصول ثابتة
3,695,982	5,632,502	أصل 7	أصول أخرى
588,297,191	596,643,207		مجموع الأصول
			الخصوم
317,881,153	313,283,407	خصم 1	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
173,395,156	180,683,175	خصم 2	ودائع وأموال الحرفاء
120,722	60,102	خصم 3	اقتراضات وموارد خصوصية
12,114,447	16,171,305	خصم 4	خصوم أخرى
503,511,478	510,197,989		مجموع الخصوم
1,930	1,976		حقوق الأقلية
			الأموال الذاتية
70,000,000	70,000,000	مال ذاتي 1	رأس المال
10,057,282	11,512,432	مال ذاتي 2	إحتياطيات مجمعة
4,726,501	4,930,810	مال ذاتي 3	نتيجة السنة المحاسبية
84,783,783	86,443,242		مجموع الأموال الذاتية
588,297,191	596,643,207		مجموع الخصوم والأموال الذاتية وحقوق الأقلية

البنك التونسي الليبي

جدول التعهدات خارج الموازنة المجمعة
للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012
الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	الإيضاحات	البيانات
			الخصوم المحتملة
80,003,375	83,584,219	تعهد 1	ضمانات وكفالات مقدّمة
196,686,162	169,497,806	تعهد 2	اعتمادات مستندية
276,689,537	253,082,025		مجموع الخصوم المحتملة
			التعهدات المقدمة
8,813,540	6,286,222	تعهد 3	تعهدات التمويل المقدمة
0	0	تعهد 4	تعهدات السندات
8,813,540	6,286,222		مجموع التعهدات المقدمة
285,503,077	259,368,247		مجموع الخصوم المحتملة و التعهدات المقدمة
			التعهدات المقبولة
95,456,548	101,867,100	تعهد 5	ضمانات مقبولة
95,456,548	101,867,100		مجموع التعهدات المقبولة

البنك التونسي الليبي

قائمة النتائج المجمعة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012

الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	الإيضاحات	البيانات
			إيرادات الإستغلال البنكي
18,497,829	19,815,725	إيراد 1	فوائد دائنة ومداخل ماثلة
4,202,442	5,934,335	إيراد 2	عمولات دائنة
1,934,867	1,390,364	إيراد 3	مربح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
931,097	453,894	إيراد 4	مداخل محفظة الإستثمار
25,566,235	27,594,318		مجموع إيرادات الإستغلال البنكية
			أعباء الإستغلال البنكي
7,831,242	10,624,371	عبء 1	فوائد مدينة وأعباء ماثلة
124,878	126,201	عبء 2	عمولات مدينة
186,636	189,480	عبء 3	خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
8,142,756	10,940,052		مجموع أعباء الإستغلال البنكي
17,423,479	16,654,266		الناتج البنكي الصافي
			مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم
-1,663,362	-143,379	عبء 4	المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم
-367,129	-268,037	عبء 5	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الإستثمار
-6,785,247	-7,587,090	عبء 6	مصاريق الأعوان
-2,346,330	-2,786,829	عبء 7	أعباء الإستغلال العامة
-906,131	-714,455		مخصصات إستهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة
5,355,280	5,154,476		نتيجة الإستغلال
-222,625	67,222		رصيد ربح/خسارة على عناصر عادية
5,132,655	5,221,698		نتيجة الأنشطة العادية للشركات المدمجة
-405,965	-290,790		الأداء على الأرباح
4,726,690	4,930,908		النتيجة الصافية للشركات المدمجة
-189	-98		حصّة الأقلية
4,726,501	4,930,810		النتيجة الصافية العائدة للشركة المجمعة

البنك التونسي الليبي

جدول التدفقات النقدية المجمعة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2012

الوحدة: دينار تونسي

2011	2012	البيانات
		أنشطة الإستغلال
4,726,690	5,125,517	النتيجة الصافية
853,728	2 183,451	التعديل بعنوان المخصصات والإستهلاكات الفوارق الحاصلة :
-29,300,631	-22,425,846	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
60,200,713	7,171,641	ودائع / سحبوات الحرفاء
-135,187,448	-43,120,083	قروض وتسبيقات / سداد قروض وتسبيقات ممنوحة للحرفاء
9,485	12,541	سندات التوظيف
-62,966	-1 900,991	أصول أخرى
1,593,461	1,902,012	خصوم أخرى
-97,166,968	-51,051,758	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستغلال
		أنشطة الإستثمار
1,470,781	,491,129	إقتناء / تفويت في محفظة الإستثمار
-1,355,348	-3,972,841	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
115,433	- 3 481,712	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار
		أنشطة التمويل
-107,460	-60,620	ارتفاع / انخفاض الإقتراضات و الموارد الخصوصية
-263,120	-285,635	إستعمالات على الصندوق الإجتماعي
-370,580	-346,255	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل
-97,422,115	-54,879,725	التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة
33,479,228	-63,942,887	السيولة أو ما يعادلها في بداية السنة
-63,942,887	-118,822,612	السيولة أو ما يعادلها في نهاية السنة

إيضاحات حول القوائم المالية المجمعة

*_*_*_*_*_*_*_*_*_*

الإيضاح الأول : تقديم المجموعة

1.1 - الصيغة القانونية لشركات المجموعة

تتكون مجموعة البنك التونسي الليبي من ثلاث شركات مختصة في مجالات متكاملة:

- البنك التونسي الليبي شركة خفية الاسم أنشئت في ديسمبر 1983 و تتمثل أغراض البنك أساسا في قبول الودائع من العموم كيفما كانت مدتها وشكلها وفتح الحسابات المختلفة للهيئات والمؤسسات والبنوك والشركات والأفراد وعقد القروض ومنح التسهيلات الائتمانية الأخرى لآجال مختلفة وذلك بالعملة المحلية أو بأية عملة أخرى.

ويعطي البنك الأولوية لتمويل المشاريع الإستثمارية والتجارية وبالأخص المشاريع المشتركة منها بين البلدين.

يخضع نشاط البنك للقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرض.

يبلغ رأس مال البنك في تاريخ اختتام السنة المالية 2009 ما قدره 70 مليون دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 700 ألف سهم بقيمة 100 دينار للسهم الواحد .

- العربية للاستخلاص شركة خفية الاسم أحدثت في أكتوبر 2002 ويتمثل الغرض الأساسي للشركة في تحصيل الديون التي يفوت فيها البنك التونسي الليبي لفائدتها . يبلغ رأس مال الشركة 2 700 ألف دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 27 000 سهم بقيمة 100 دينار للسهم الواحد .

- كاب انفست سيكار شركة خفية الاسم أنشئت في أكتوبر 2002 ويتمثل غرضها الأساسي في المساهمة لحسابها أو لحساب الغير وبهدف إعادة إحالتها في تدعيم الأموال الذاتية للمؤسسات وإدارة محفظة من القيم المنقولة وبصفة عامة القيام بكل العمليات المالية أو التجارية أو المنقولة والتي لها علاقة وثيقة بغرض الشركة وتتماشى معه باستثناء امتلاك العقارات عدى ما هو ضروري للقيام بنشاط الشركة . يبلغ رأس مال الشركة 1000 ألف دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 100.000 سهم بقيمة 10 دينار للسهم الواحد .

2.1 - مساهمة الشركة الأم في رأس مال الشركات الفرعية

يملك البنك التونسي الليبي 26.993 سهما من مجموع 27.000 سهما المكونة لرأس مال شركة "العربية للاستخلاص" وهو ما يمثل مساهمة بنسبة 99,97% .

أما بخصوص مساهمته في رأس مال شركة " كاب انفست سيكار "، فإن عدد الأسهم التي يملكها بلغ 50.001 سهما وبذلك تكون المساهمة بنسبة 99,98% بإعتبار المساهمة عن طريق العربية للاستخلاص بنسبة 49,99% .

الإيضاح الثاني : طرق ومراحل التجميع

1.2 - طريقة التجميع

يتم اختيار طريقة التجميع حسب نسبة حقوق التصويت التي يمتلكها البنك التونسي الليبي في كل من الشركتين وكذلك حسب قدرتها على توجيه السياسة المالية وكذلك التأثير بصفة فعالة على سياسة التصرف في الشركة .
وعلى هذا الأساس، تم اعتماد طريقة التجميع التام بإعتبار درجة المراقبة التي تمارسها الشركة الأم في كل من الشركتين الفرعيتين (99,97% و 99,98% من حقوق التصويت بالشركتين) .

2.2 - تاريخ الإقفال

اعتمدنا كتاريخ للقوائم المالية المجمعة نفس تاريخ القوائم المالية الفردية لشركات المجموعة وهو 31 ديسمبر من كل سنة .

3.2 - مراحل التجميع

تم إعداد القوائم المالية المجمعة باتباع المراحل التالية :

- تجميع جميع بنود القوائم المالية للشركة الأم والمؤسسات الفرعية سطرا سطرا وذلك عن طريق جمع العناصر المتشابهة للأصول والخصوم وحقوق المساهمين وكذلك الشأن بالنسبة للإيرادات والمصروفات،
- إلغاء الأرصدة والعمليات المنجزة بين شركات المجموعة،
- مراجعة كافة الطرق المحاسبية المعتمدة وذلك للتأكد من تطبيق نفس المبادئ في جميع شركات المجموعة ،
- إلغاء القيمة المحاسبية لمساهمة الشركة الأم في المؤسسات الفرعية والحصة الراجعة للشركة الأم في حقوق المساهمين في هذه المؤسسات الفرعية،

- تحتسب حصص الأقلية من النتيجة الصافية للمؤسسة الفرعية وتخصم من نتيجة المجموعة للحصول على النتيجة الصافية المتعلقة بمالكي الشركة الأم،
- تحتسب حصص الأقلية من الأصول الصافية للمؤسسة الفرعية وتعرض بالموازنة المجموعة بصفة منفردة عن الخصوم وحقوق المساهمين للشركة الأم .

4.2 - أهداف التجميع

يقع إعداد القوائم المالية المجموعة لأهداف مالية واقتصادية وتبعاً لذلك فإن الحسابات المجموعة تهدف إلى إعطاء مساهمي البنك التونسي الليبي (الشركة الأم) القيمة الحقيقية لأسهمهم وذلك في إطار وحدة اقتصادية تجمع حصص الأغلبية والأقلية على حد سواء .

وتترجم تبعات هذا التوجه كالاتي :

- فارق الاقتناء : يؤخذ هذا الفارق في حدود نسبة الشركة الأم عند الاقتناء
- النتائج بين شركات المجموعة : تلغى بالكامل النتائج المحققة والمتعلقة بصفقات مبرمة بين الشركة الأم والمؤسسات تحت المراقبة الكاملة
- عرض حصص الأقلية : تعرض حصص الأقلية بالموازنة وحساب النتيجة على التوالي بين حقوق المساهمين والخصوم ، وخصما من النتائج المجموعة.

الإيضاح الثالث : التصريح بالمطابقة

أعدت القوائم المالية طبقاً لمقتضيات نظام المحاسبة للمؤسسات ونخص بالذكر المعيار المحاسبي رقم 35 (القوائم المالية المجمعة) والمعيار المحاسبي رقم 36 (المساهمات في المؤسسات المشتركة) وخاصة المبادئ المتعلقة بتقنيات وقواعد العرض والإفصاح الخاصة بإعداد ونشر القوائم المالية المجمعة .

الإيضاح الرابع : المعايير والمبادئ المحاسبية المعتمدة

تشتمل القوائم المالية لمجموعة البنك التونسي الليبي بالنسبة للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2012 على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات وقد تم إعدادها طبقاً للمعيار المحاسبي

العام والمعايير المحاسبية (من 21 إلى 25) المتعلقة بالمؤسسات المصرفية وفقا لقرار وزير المالية المؤرخ في 25 مارس 1999 .
وتتلخص أهم المبادئ المحاسبية المعتمدة في إعداد القوائم المالية كالآتي:

1.4 – القروض والإيرادات المتعلقة بها

تظهر القروض قصيرة المدى في الموازنة بقيمتها الأصلية بعد خصم الفوائد المسجلة مقدما وغير المستحقة .

كما تدرج القروض المتوسطة والطويلة المدى في الموازنة بقيمة المبالغ التي تم صرفها بصفة فعلية. وبالتالي، تبقى المبالغ التي لم يقع صرفها مسجلة ضمن الالتزامات خارج الموازنة .

وتسجل الفوائد المحصلة بصفة فعلية والتابعة للسنة المالية ضمن الإيرادات فيما تدرج الفوائد المتعلقة بالسنة الموالية في جانب خصوم الموازنة ضمن بند "حساب تسوية الخصوم" .

أما الفوائد المستحقة على الديون المصنفة وغير المحصلة بصفة فعلية، فإنها تسجل ضمن حساب فوائد مؤجلة وتأتي خصما من بند "مستحقات على الحرفاء" .
وعند تحصيلها بصفة فعلية، تدرج هذه الفوائد ضمن الإيرادات .

2.4 – أصول الإيجار المالي

تسجل الأصول الثابتة الخاصة بالإيجار المالي ضمن الأصول بالموازنة بقيمة شرائها دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة وهي شبيهة بالقروض المسندة للحرفاء . وبالتالي تم إدراجها ببند "مستحقات على الحرفاء" .

توزع قيمة الإيجار على النحو التالي :

- جزء أصلي يحمل على أصل مبلغ الدين
- وجزء خاص بالفوائد .

3.4 – محفظة السندات

تنقسم محفظة السندات التي توجد بحوزة المصرف إلى قسمين : محفظة السندات التجارية ومحفظة الاستثمار .

تحتوي محفظة السندات التجارية حصرا على السندات التي ينوي المصرف التقويت فيها بالبيع على المدى القصير .

تتضمن محفظة الاستثمار أساسا :

- السندات التي يعتقد أن امتلاكها لمدة طويلة يعود بالفائدة على نشاط المصرف (أسهم ورقاع)

- السندات ذات الإيراد القار والتي تم اقتناؤها من قبل المصرف بنية الاحتفاظ بها إلى غاية حلول أجلها (سندات الاستثمار) .

تدرج القيمة غير المدفوعة من السندات ضمن الالتزامات خارج الموازنة حسب قيمة الإصدار .

تسجل السندات حسب قيمة الشراء دون اعتبار المصاريف التي وقع تحملها . كما تسجل عمليات الشراء والبيع للسندات في تاريخ انتقال الملكية والذي يوافق إما تاريخ تسجيل العقد ببورصة الأوراق المالية بتونس أو تاريخ الاكتتاب .

تدرج حصص الأرباح المتعلقة بسندات المصرف ضمن الإيرادات بمجرد المصادقة رسمياً على توزيع هذه الأرباح .

4.4 – مخصصات المخاطر

1.4.4 – مخصصات المخاطر عن القروض

حددت المخصصات طبقاً لمبادئ تقسيم وتغطية المخاطر ومتابعة الالتزامات المنصوص عليها بمناشير البنك المركزي التونسي عدد 91-24 و 99-04 و 04-2001 و 12-2001 و 02-2012 بتطبيق نسبة مخصص الصنف على قيمة الالتزام المتبقي بعد خصم تقييم الضمانات المتوفرة عن كل حريف .

أصدر البنك المركزي التونسي المنشور عدد 2 لسنة 2012 ويتعلق بتقييم التعهدات في إطار الإجراءات الظرفية لمساندة المؤسسات الإقتصادية والذي أوجب تكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخصم من نتائج سنة 2011 لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1) .

وقد تم تعريف أصناف الديون من قبل البنك المركزي التونسي كما يلي:

الصنف أ : الديون العادية (ACTIFS COURANTS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها بصفة كلية ومؤكدة في آجالها. ويصنف الحرفاء من هذا الصنف ب :

◀ وضعيّة ماليّة متوازنة مدعّمة بوثائق محاسبية مصادق عليها ووضعيات محاسبية مؤقتة لا يتجاوز إعدادها 3 أشهر.

◀ تطابق القروض المتحصّل عليها مع الحاجيات الفعلية للمشروع وقدرته على تسديد ديونه.

الصنف ب : الديون المصنّفة (ACTIFS CLASSES)

① **الصف ب 1 : الديون التي تستوجب متابعة خاصة (ACTIFS)**
(NECESSITANT UN SUIVI PARTICULIER)

وهي الديون التي يكون استخلاصها بصفة كلية وفي الأجل مؤكداً. وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصف بأنها تعمل في قطاع اقتصادي يشهد صعوبات، أو ذات وضعيّة ماليّة تشهد تفهقراً. وبالرغم من ذلك تبقى هذه المشاريع قادرة على تسديد ديونها دون اللجوء بصفة مباشرة إلى الاقتراض التكميلي.

أصدر البنك المركزي التونسي المنشور عدد 2 لسنة 2012 ويتعلق بتقييم التعهدات في إطار الإجراءات الظرفية لمساندة المؤسسات الإقتصادية والذي أوجب تكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخضم من نتائج سنة 2011 لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صف 1).

② **الصف ب 2 : الديون غير المؤكدة : (ACTIFS INCERTAINS)**

وهي الديون التي يبدو استخلاصها الكلي غير مؤكّد في الأجل وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصف بأنها تعاني من صعوبات ماليّة تهدّد بقاءها وإستمراريتها وهو ما يستوجب القيام بعملية إعادة هيكلتها وتطهير وضعيتها الماليّة. وبالإضافة إلى ذلك تكون بدمّة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 90 و 180 يوماً.

☞ **نسبة المخصّصات على الصف ب 2 : 20 %**

③ **الصف ب 3 : الديون المتعثرة : (ACTIFS PREOCCUPANTS)**

وهي الديون التي يبدو استخلاصها مهدّداً والتي يمكن أن ينجرّ عنها خسائر للبنوك ممّا يستوجب تدخّل هذه الأخيرة بصفة ناجعة للحدّ منها. وبالإضافة إلى ذلك تكون بدمّة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 180 و 360 يوماً والتي قد يستوجب استخلاصها اللجوء إلى النزاعات.

☞ **نسبة المخصّصات على الصف ب 3 : 50 %**

④ **الصف ب 4 : الديون المشكوك فيها : (ACTIFS COMPROMIS)**

وهي الديون التي لها نفس خاصيات الصف ب 3 والتي حلّ أجلها منذ أكثر من 360 يوماً.

☞ **نسبة المخصّصات على الصف ب 4 : 100 %**

⑤ **الصف ب 5 : الديون المحالة على النزاعات**

وهي الديون التي تمت إحالتها على النزاعات وكذلك الديون التي يتعين احتسابها ضمن الخسائر.

☞ **نسبة المخصّصات على الصف ب 5 : 100 %**

تتمثل الضمانات التي أخذت بعين الاعتبار في :

- الضمانات المقدمة من قبل الدولة
- الضمانات المقدمة من قبل البنوك
- الأصول المالية المرصودة للغرض
- الودائع في حسابات الضمان
- الرهون المسجلة
- قيمة المعدات التي تم اقتنائها في إطار عقود الإيجار المالي

تتلخص طرق تقييم الضمانات المعترف بها بالنسبة لأهم قطاعات النشاط كما يلي :

✓ تحتسب قيمة الرهن بالنسبة للمشاريع السياحية باعتبار صنف النزل وطاقة استيعابه وكلفة السرير . وتعادل القيمة بتطبيق نسبة استهلاك حسب أقدمية المشروع وحصّة المصرف في تمويله

✓ تحتسب قيمة الضمان بالنسبة للقطاعات الأخرى على أساس تقييم مستقل داخلي أو خارجي وحسب حصّة المصرف في تمويل المشروع

✓ يتم تقييم قيمة الضمان المتمثل في المعدات التي تم اقتنائها في إطار الإيجار المالي كما يلي :

● المعدات العادية : تطبيق انخفاض بـ 20 % سنويا على سعر الشراء

● المعدات الخاصة: تطبيق انخفاض بـ 40 % سنويا على سعر الشراء

● العقارات : تطبيق انخفاض بـ 5 % سنويا على سعر الشراء

وتطبق نسبة المخصص المستوجب عن كل صنف على الالتزام الصافي بعد خصم قيمة الضمان والفوائد المؤجلة من مجموع الالتزام الأصلي .

2.4.4 – مخصصات عن محفظة السندات

يتم تقييم السندات التجارية حسب أسعارها ببورصة الأوراق المالية في تاريخ ختم الموازنة إذا كانت الشركات المتعلقة بها مدرجة بالبورصة أو بأسعارها الفعلية على السوق . وينجر عن وجود نقص في قيمتها تكوين مخصص يعادل الانخفاض المسجل وفي صورة وجود قيمة زائدة، فهي لا تسجل ضمن الإيرادات .

يقع تقييم محفظة الاستثمار وفقا لسعر الأسهم بالبورصة إذا كانت شركاتها مدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس أو حسب قيمتها المحاسبية التي يتم احتسابها على

أساس القوائم المالية الأخيرة المتوفرة لدى المصرف بالنسبة للشركات غير المدرجة بالبورصة . ويقع تغطية انخفاض قيمة هذه الأسهم عن طريق المخصصات .

5.4 - معالجة الأصول الثابتة :

تسجل الأصول الثابتة بكلفة الشراء وتعتمد المجموعة طريقة الاستهلاك القار حسب النسب التالية:

- البناءات 5 %
- أثاث و معدات المكاتب 10 %
- تجهيزات وتهيئة 10 %
- معدات نقل 20 %
- برامج و معدات معلوماتية 33 %

6.4 - نظام المحاسبة متعددة العملات :

تعتمد المجموعة على نظام المحاسبة المتعددة العملات طبقا لما جاء بمعيار المحاسبة رقم 23 المتعلق بمعالجة العمليات بالعملة الأجنبية في المؤسسات البنكية . ويقوم المصرف بتحويل المصروفات والإيرادات المسجلة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ تسجيلها محاسبيا .

عند نهاية كل فترة محاسبية يتم تحويل عناصر الأصول والخصوم باعتماد أسعار الصرف المصرح بها من قبل البنك المركزي التونسي في تاريخ ختم القوائم المالية وتسجيل الأرباح والخسائر المتعلقة بأوضاع الصرف محاسبيا طبقا لما جاء بالنظام المحاسبي .

7.4 الضرائب المؤجلة :

تطبيقا لإتفاقية الحذر ، وبالإستناد إلى ما جاء في الفقرة 35 وما يليها من المعيار المحاسبي الدولي IAS 12 ولغياب مؤشرات واضحة تدلّ على وجود مرابيح كافية في المستقبل القريب ، لم يأخذ البنك بعين الإعتبار الضرائب المؤجلة بعنوان الخسائر المسجلة في إطار تحول البنك إلى بنك شمولي . وتجدر الإشارة إلى أنّ البنك بإمكانه ترحيل هذه الخسائر بصفة لا منتهية .

هذا وقد بلغت هذه الخسائر المؤجلة 45.556 ألف دينار، ينتج عنها في أقصى الحالات أصل ضريبة مؤجلة بما قدره 15.945 ألف دينار .

إيضاحات حول الموازنة المجمعّة

**_*_*_*

1 - الأصول :

أصل 1 : خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :

بلغ رصيد هذا البند 4. 681.380 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 5. 238.111 دينار في 31 ديسمبر 2011 ، وهو كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

البيانات	ديسمبر 2012	ديسمبر 2011
نقدية بالخزينة	937 480	241 637
أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية	3 743 900	4 996 474
المجموع	4 681 380	5 238 111

أصل 1-1 : نقدية بالخزينة :

تتمثل النقدية بالخزينة بتاريخ 31 ديسمبر 2012 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2011 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي		العملة
2011/12/31	2012/12/31	
954		الفرنك السويسري
11 336	81 579	الأورو
202 987	551 034	الدينار التونسي
26 360	101 880	الدولار الأمريكي
241 637	937 480	المجموع

أصل 1-2 : أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد

التونسية :

ينقسم هذا البند كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
4 996 470	3 743 896	البنك المركزي التونسي
4	4	مركز الصكوك البريدية
4 996 474	3 743 900	المجموع

بلغت أرصدة الحسابات لدى البنك المركزي التونسي في 31 ديسمبر 2012 ما قدره 3.743.896 دينار، وهي كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي	الرصيد بالعملة	العملة
2 104 105	624 361	الفرنك السويسري
1 295 182	487 692	الأورو
22 268	7 629	الجنيه الإسترليني
70 442	41 097	الدينار الكندي
1 186 272	702 602	الدينار التونسي
305 907	1 880 100	الدولار الأمريكي
23	25	الرهم المغربي
12 125		الدينار الليبي
146	136	اليان الياباني
4 996 470	3 743 896	المجموع

أصل 2 : مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية :

بلغ رصيد هذا البند 126.406.546 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 163.171.881 دينار في 31 ديسمبر 2011 تفاصيله كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
258 393	246 171	حساباتنا لدى البنوك المحلية ومؤسسات مالية أخرى
6 493 444	16 456 209	حساباتنا لدى المراسلين الأجانب وتسهيلات مصرفية
6 751 837	16 702 380	حسابات المصرف لدى البنوك والمؤسسات المالية
156 420 044	109 704 166	توظيفات لدى البنوك
163 171 881	126 406 546	المجموع العام

أصل 2-1 : البنوك المحلية والمؤسسات المالية:

تمثلت حساباتنا بالدينار التونسي لدى البنوك المحلية والمؤسسات المالية كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون المحليون
2011/12/31	2012/12/31	
2 473	102 843	البنك العربي لتونس
6 045	6 045	بنك الأمان
249 875	137 283	أكسيس كبيتال بورص
258 393	246 171	المجموع العام

أصل 2-2 : المراسلون الأجانب و تسهيلات مصرفية :

تنقسم أرصدة حساباتنا لدى المراسلين الأجانب في نهاية شهر ديسمبر 2012 مقارنة بسنة 2011 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون الأجانب
2011/12/31	2012/12/31	
8 489	2 115	كر ديت بنك
2 396 937	2 012 516	المصرف الليبي الخارجي
1 010 671	505 504	البنك البريطاني العربي التجاري
13 062	11 896	بنك الوباي
33 705	259 690	فور تيسر بنك
528 139	483 386	بنك الوباي
14 858	88 958	الاتحاد التونسي للبنوك
13 322	24 451	المصرف العربي الآسيوي
817	164 391	المصرف العربي عبر القارات
18 327		المؤسسة العربية المصرفية
522 306	7 086 038	البنك التجاري
1 180	1 227	بنك تونس العالمي
330	343	مصرف شمال افريقيا الدولي
4	4	المصرف الأهلية المصرفية
22	872 302	مصرف الجماهيرية
10		المصرف التجاري الوطني
33 524		مصرف الصحاري
26 709	111 388	مصرف الأمان للتجارة
961 170		سنتي بنك
151 835	350 335	بنك القرص الفلاح
224	237	البنك المغربي للتجارة الخارجية
87	88	البنك الخارجي الجزائري
	4 450 291	DEUTSCHE BANK NEW YORK
757 716	31 049	حسابات مرتبطة
6 493 444	16 456 209	المجموع

أصل 2-3 : توظيفات لدى البنوك :

تتمثل التوظيفات لدى البنوك بتاريخ 31 ديسمبر 2012 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2011 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		التوظيفات
2011/12/31	2012/12/31	
11 642 670	7 760 250	الإتحاد التونسي للبنوك بالدولار الأمريكي
	23 280 750	بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
7 463 250		بنك اليوباف بالدولار الأمريكي
7 463 250		المؤسسة العربية المصرفية بالدولار الأمريكي
4 477 950		البنك التونسي الكويتي بالدولار الأمريكي
10 147 988		بنك تونس العالمي بالأورو
2 500 000		البنك التونسي بالدينار التونسي
14 926 500		بنك الإسكان بالدولار الأمريكي
14 926 500		البنك التونسي بالدولار الأمريكي
22 389 750		البنك الوطني الفلاحي بالدولار الأمريكي
7 000 000		البنك العربي لتونس بالدينار التونسي
343 310	15 520 500	بنك اليوباى بالدولار الأمريكي
9 916 033	19 447 925	البنك المركزي التونسي بالأورو
1 133 223	890 411	البنك المركزي التونسي بالجنيه الإسترليني
11 418 772	7 760 250	البنك المركزي التونسي بالدولار الأمريكي
	4 000 000	البنك المركزي التونسي بالدينار التونسي
9 000 000		بنك STUSID بالدينار التونسي
14 926 500	23 280 750	الشركة التونسية للبنك بالدولار الأمريكي
	7 760 250	التجاري بنك بالدولار الأمريكي
6 716 925		بنك STUSID بالدولار الأمريكي
317	403	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنك المركزي
27 106	2 677	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنوك الأخرى
156 420 044	109 704 166	

وتنقسم مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالآتي :

- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لغاية 3 أشهر : 126.406.546:
- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 0
- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 0
- مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من 5 سنوات : 0

126.406.546:

المجموع

أصل 3 : مستحقات على الحرفاء :

بلغ رصيد هذا البند 405.100.625 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 364.045.616 في 31 ديسمبر 2011 ، تفاصيله كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
27 499 206	32 626 200	أرصدة مدينة للحرفاء
449 260 547	484 070 798	مساعدات أخرى للحرفاء
476 759 753	516 696 998	المجموع الخام
- 14 923 121	- 14 952 796	فوائد مؤجلة
- 97 791 016	- 96 643 577	مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
364 045 616	405 100 625	المجموع الصافي

أصل 3-1 : مساعدات أخرى للحرفاء :

بلغ رصيد هذا البند:484.070.798 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 547.449.260 دينار في 31 ديسمبر 2011 ، تفاصيله كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
327 082 914	362 578 491	قروض للحرفاء
11 932 433	10 914 401	مستحقات غير مسددة
20 256 226	22 215 326	قروض في النزاعات
89 988 974	88 362 580	مستحقات في الإستخلاص
449 260 547	484 070 798	المجموع

أصل 3-1-1 : قروض للحرفاء :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
168 033 127	193 754 714	تمويل عمليات تجارية
90 410 700	104 098 147	محفظة قروض التمويل
39 528 274	33 242 860	قروض مسوقة
25 258 702	28 549 861	جدولة قروض أصلا
2 734 799	1 929 381	جدولة فوائد قروض
970 312	856 528	قروض الإيجار المالي (1)
147 000	147 000	حساب جاري للشركاء
327 082 914	362 578 491	المجموع

(1) بعد خصم الاستهلاكات .

أصل 3-1-2 : مستحقات غير مسددة :

بلغت مستحقات البنك غير المسددة 10.914.401 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 11.932.433 دينار في 31 ديسمبر 2011 ، وهي كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
10 463 511	7 843 291	قروض غير مسددة على عمليات تجارية
557 802	1 893 095	قروض غير مسددة أصلا على قروض التنمية
894 187	1 168 035	فوائد غير مسددة على قروض التنمية
16 933	9 980	قروض غير مسددة على الإيجار المالي
11 932 433	10 914 401	المجموع

أصل 3-3-1 : مستحقات في الإستخلاص :

بلغ رصيد هذا البند في 31 ديسمبر 2012 ما قدره : 88.362.580 دينار مقابل 89.988.974 دينار في 31 ديسمبر 2011 عند نهاية السنة الفارطة ، وتتجزء كالآتي:

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
90 436 944	90 436 944	الديون المحالة سنة 2004
12 365 012	12 365 012	الديون المحالة سنة 2005
2 500 879	2 500 879	الديون المحالة سنة 2007
5 698 418	5 698 418	الديون المحالة سنة 2011
- 21 012 279	- 22 638 673	مجموع الاستخلاصات و الديون المفطر فيها
89 988 974	88 362 580	المجموع

أصل 3-2 : الفوائد المؤجلة :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
4 386 469	5 103 660	فوائد مؤجلة على قروض التمويل
3 272 567	2 520 000	فوائد مؤجلة على قروض مجدولة
29 848	26 753	فوائد مؤجلة على قروض الإيجار المالي
88 192	156 338	فوائد مؤجلة على الحسابات المدينة للحرفاء
147 000	147 000	فوائد مؤجلة على حسابات جارية للشركاء
6 999 045	6 999 045	فوائد مؤجلة على الديون المحالة
14 923 121	14 952 796	المجموع

أصل 4 : محفظة السندات التجارية :

بلغ رصيد محفظة السندات التجارية بعد خصم المخصصات 4.705.745 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 4.770.674 دينار عند ختم سنة 2011.
تتجزأ محفظة السندات كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
4 255 433	4 242 892	رقاع خزينة وفوائد مرتبطة
515 241	462 853	توظيفات لدى " أكسيس كبتال "
4 770 674	4 705 745	المجموع

أصل 4-1: رقاغ خزينة وفوائد مرتبطة :

يحتوي هذا البند حصريا على رقاغ الخزينة القابلة للتنظير وهي كالآتي :

رقاع الخزينة	عدد الرقاغ	نسبة الفائدة	قيمة الإقتناء	إستهلاكات منحة الإقتناء	الفوائد المرتبطة	القيمة المحينة
مقطع 4	4 000	7.50	4 147 000	-120 273	216 165	4 242 892
المجموع			4 147 000	-120 273	216 165	4 242 892

صل 5 :محفظة الاستثمار:

بلغ رصيد محفظة الإستثمار بعد خصم المخصصات 40.754.181 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 41.314.711 ختم سنة 2011. و تتجزأ محفظة الإستثمار كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
38 917 905	37 976 810	مساهمات مباشرة و أرباح مرتبطة
6 049 661	6 049 661	مساهمات لدى لكاب أنفست سيكار
1 500 000	2 403 437	توظيفات في صندوق رأس مال مخاطر
550 080	550 080	توظيفات في صندوق رأس مال مخاطر لدى ATD SICAR
2 267 321	2 048 485	حساب جاري للشركاء وسندات أخرى
49 284 967	49 028 473	مجموع
- 7 970 256	- 8 274 292	مخصصات وفوائد مؤجلة على المساهمات
41 314 711	40 754 181	المبلغ بعد خصم المخصصات

أصل 6 : الأصول الثابتة:

بلغت الأصول الثابتة بعد خصم الاستهلاكات 9.362.228 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 6.060.216 دينار في 31 ديسمبر 2011 .

ونعرض تفاصيلها بالجدول التالي :

الوحدة دينار تونسي

البيانات	ديسمبر 2012	ديسمبر 2011
أصول غير مادية		
برامج معلوماتية	475 725	459 690
استهلاكات	- 457 247	- 446 106
الأصول غير المادية	18 478	13 584
أصول مادية		
أراضي غير مبنية	1 283 062	1 283 062
أشغال تهيئة في طور الإنشاء	2 531 133	494 422
أراضي مبنية	137 388	137 388
بنايات	4 176 960	3 931 995
تهيئة	5 085 736	4 359 352
أثاث ومعدات المكاتب	1 870 777	1 423 115
وسائل النقل	649 936	356 681
أصول ثابتة أخرى	15 180	15 180
القيمة الخام للأصول المادية	15 750 172	12 001 195
استهلاكات		
تهيئة	- 2 766 921	- 2 434 658
أثاث ومعدات المكاتب	-1 039 664	-996 817
وسائل النقل	- 344 779	- 325 986
بنايات	- 1 995 809	- 1 937 853
مجموع الإستهلاكات	- 6 147 173	- 5 695 314
صافي الأصول المادية	9 602 999	6 305 881
المخصصات	- 259 249	- 259 249
المجموع الصافي للأصول الثابتة	9 362 228	6 060 216

أصل 7 : الأصول الأخرى:

بلغ رصيد هذا البند 5.632.502 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 3.695.982 دينار في 31 ديسمبر 2011 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
708 181	799 501	حساب الدولة للأداءات
1 680 476	3 622 952	صكوك وكمبيالات تحت التحصيل و حساب الربط
778 955	482 492	مدينون مختلفون
313 396	385 688	أعباء مسجلة مسبقا و إيرادات للتحصيل
491 797	517 989	قروض وتسبقات للموظفين
629 865	629 865	أعباء للتوزيع وأصول أخرى
- 629 865	- 629 865	إستهلاكات لأعباء للتوزيع
- 276 823	- 176 120	مخصصات
3 695 982	5 632 502	المجموع

2 - الخصوم

خصم 1 : ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية :

يحتوي هذا البند على ما يلي : يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
86 269 762	4 664 424	حسابات المراسلين تحت الطلب
75 209 076	170 734 360	ودائع البنوك لأجل
156 402 315	137 884 623	اقتراضات من البنوك
317 881 153	313 283 407	المجموع

خضم 1-1 : حسابات المراسلين الأجانب :

تتمثل حسابات المراسلين الأجانب لدى البنك كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ 2012/12/31	المراسلون الأجانب
1 049 319	مصرف الصحاري
467 610	مصرف الجمهورية
3 737	مصرف الوحدة
27	البنك الخارجي الجزائري
1 473	المصرف الليبي الخارجي
862 114	المصرف التجاري الوطني
10	المؤسسة الأهلية المصرفية
52 976	الواحة بنك
857 742	مصرف التجارة والتنمية
161 801	الإتحاد المصرفي للتجارة
913 476	أمان بنك للتجارة
228	BIA PARIS
7	البنك المركزي
293 904	الديون المرتبطة
4 664 424	المجموع

خضم 2-1 : ودائع البنوك لأجل:

تتمثل ودائع البنوك لأجل في 31 ديسمبر 2012 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
93 123 000	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
77 602 500	البنك المركزي الليبي بالدولار الأمريكي
8 860	الديون المرتبطة
170 734 360	المجموع العام

خضم 1-3 : الإقتراضات من البنوك:

تتمثل الإقتراضات من البنوك في 31 ديسمبر 2012 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
	*الإقتراضات من البنوك :
25 000 000	البنك الوطني الفلاحي
6 000 000	البنك العربي لتونس
5 000 000	بنك الإسكان
367 521	الديون المرتبطة
	*الإقتراضات من السوق النقدية :
49 000 000	البنك المركزي التونسي
5 000 000	بنك الزيتونة
12 000 000	البنك التونسي القطري
10 000 000	البنك العربي لتونس
105 956	الديون المرتبطة
	*الإقتراضات المسوقة :
17 842 755	الإتحاد التونسي للبنوك بالدولار الأمريكي
7 449 840	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
118 551	الديون المرتبطة
137 884 623	المجموع

وتنقسم ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالاتي :

- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لغاية 3 أشهر : 252.032.049
 - ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 41.835.988
 - ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 18.969.224
 - ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 5 سنوات : 446.146
- المجموع : 313.283.407**

خضم 2 : ودائع وأموال الحرفاء :

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 180.683.175 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 173.395.156 في 31 ديسمبر 2011 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
70 183 851	91 953 156	ودائع عند الطلب :
25 337 133	34 031 205	حسابات الحرفاء بالدينار التونسي
44 513 590	56 091 154	حسابات الحرفاء بالعملة الأجنبية
333 128	1 830 797	حسابات الحرفاء بالدينار القابل للتحويل
10 302 876	13 858 523	ودائع وأموال أخرى للحرفاء
3 913 228	8 653 823	ضمانات على مختلف عمليات الحرفاء
788 971	534 102	حسابات غير قابلة للسحب
5 600 677	4 670 598	حسابات أخرى للحرفاء
2 538 418	4 651 214	حسابات الإيداع
84 789 188	32 931 181	ودائع الحرفاء لأجل
36 620 358	23 755 065	توظيفات لأجل أقل من 3 أشهر
48 168 830	9 176 116	توظيفات لأكثر من 3 أشهر
5 039 000	36 500 000	شهادات الإيداع و رقاع الصندوق
541 823	789 101	الديون المرتبطة
173 395 156	180 683 175	المجموع

وتنقسم ودائع وأموال الحرفاء حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالآتي :

- ودائع وأموال الحرفاء لغاية 3 أشهر : 143.453.074

- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 376.000

- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 36.065.000

- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 5 سنوات : 0

- الديون المرتبطة بودائع وأموال الحرفاء : 789.101

180.683.175 :

المجموع

خصم 3 : اقتراضات وموارد خصوصية :

بلغت الإقتراضات والموارد الخصوصية 60.102 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 120.722 دينار في نهاية شهر ديسمبر 2011.

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
120 000	60 000	خط إقراض إسباني
722	102	الديون المرتبطة بالموارد الخصوصية
120 722	60 102	المجموع

وتنقسم الإقتراضات والموارد الخصوصية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2012 كالآتي :

- الإقتراضات والموارد الخصوصية لغاية 3 أشهر :
 - الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 60.102
 - الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 0.000
 - الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من 5 سنوات : 0.000
- المجموع : 60.102**

خصم 4 : خصوم أخرى

بلغت الخصوم الأخرى 16.171.305 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 12.114.447 دينار في 31 ديسمبر 2011 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
132 392	169 390	مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة
874 615	1 042 636	مدخرات للخصوم و الأعباء
	2 450 000	حصص أرباح للتوزيع
709 607	1 015 176	مخصصات جماعية
6 679 564	7 267 061	حسابات مرتقبة و حسابات التسوية
2 940 786	4 032 896	صكوك و كمبيالات تحت التحصيل
890 809	890 809	حساب الضمانات على التزامات بالتوقيع في النزاعات
2 847 969	2 343 356	مصرفات للدفع وإيرادات مسبقة
1 413 555	1 402 536	دائنون مختلفون
2 304 714	2 824 506	غير ذلك
738 520	709 674	حساب الدولة للأداءات
3 540	4 925	حسابات أعضاء مجلس الإدارة
602 604	707 649	مخصصات على إجازات للدفع
960 050	1 402 258	حسابات الربط وحساب تسوية الصرف
12 114 447	16 171 305	المجموع

3 - الأموال الذاتية :

بلغ مجموع الأموال الذاتية 86.443.242 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 84.783.783
31 ديسمبر 2011 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
70 000 000	70 000 000	رأس المال
10 057 282	11 512 432	احتياطيات مجمعة
80 057 282	81 512 432	مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية
4 726 501	4 930 810	النتيجة المجمعة للسنة المحاسبية
84 783 783	86 443 242	مجموع الأموال الذاتية

مال ذاتي 1 : رأس المال

حدد رأس المال الأصلي للبنك بمائة مليون دينار ، وقع التخفيض فيه بقرار من الجلسة العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 وذلك للإستعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003، ليصبح قدره سبعون مليون دينار وتتلخص هيكلته في الجدول التالي :

النسبة	عدد الأسهم	المساهمون
50 %	350 000	المساهم التونسي
23,749 %	166 243	الدولة التونسية
26,247 %	183 729	الصندوق القومي للضمان الاجتماعي
0,004 %	28	مساهمون آخرون
50 %	350 000	المساهم الليبي
50 %	350 000	المصرف الليبي الخارجي
100 %	700 000	المجموع

مال ذاتي 2 : الإحتياطيات المجمعة
تطورت الإحتياطيات المجمعة كما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

2011/12/31	2012/12/31	البيانات
6 293 815	7 244 351	إحتياطيات البنك
3 674 416	4 277 448	حصة البنك من إحتياطيات الشركة العربية للإستخلاص
89 051	- 9 367	حصة البنك من إحتياطيات شركة كاب انفست سيكار
10 057 282	11 512 432	مجموع النتائج المؤجلة

إيضاحات حول جدول التعهدات خارج الموازنة المجمعة

*_**

تعهد 1 : ضمانات وكفالات مقدمة :

يحتوي هذا البند على التعهدات خارج الموازنة التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
8 368 106	10 819 194	كفالات أوراق الخزينة
1 764 357	1 186 974	كفالات أخرى
56 196 339	64 079 238	خطابات الضمان
10 878 598	6 454 710	ضمانات
3 298	1 753	فوائد على موارد خصوصية و خيار شراء على الإيجار المالي
2 792 677	1 042 350	إلتزامات مكفلة
80 003 375	83 584 219	المجموع

تعهد 2 : اعتمادات مستندية :

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
31 788 482	24 782 956	اعتمادات التوريد
164 897 680	144 714 850	اعتمادات التصدير
196 686 162	169 497 806	المجموع

تعهد 3 : تعهدات التمويل المقدمة :

بلغ مجموع هذه التعهدات 6.286.222 دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2012 وتتعلق بتعهدات المصرف المتعلقة بالقروض المسندة للحرفاء وغير المدفوعة .

تعهد 4 : ضمانات مقبولة :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
33 008 894	32 285 210	محفظة الفوائد غير المستحقة
1 306 555	1 122 234	محفظة الإيجار المالي غير المستحقة *
58 488 045	66 005 611	الضمانات العينية والتعهدات الأخرى المقبولة من الحرفاء**
2 653 054	2 454 045	الضمانات المقبولة من الدولة
95 456 548	101 867 100	المجموع

* يحتوي هذا البند على آجال الإيجار المالي غير المستحقة وهي تشمل الأصل والفائدة .
** يحتوي هذا البند على تقييم للضمانات والتعهدات الأخرى المقبولة من الحرفاء (اختبارات على ضمانات عينية و رهون على صفقات ، ضمانات من شركات تأمين والشركة التونسية للضمان، اعتمادات في إطار (Back to Back).

إيضاحات حول قائمة النتائج المجمعة

*_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*

I- إيرادات الاستغلال البنكي

إيراد 1 : فوائد دائنة ومداخل ممثلة :

بلغت الفوائد الدائنة والمداخل الممثلة 19.815.725 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 18.497.829 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة بـ 1.317.896 دينار أي بنسبة

2011/12/31	2012/12/31	البيانات
54 470	27 795	فوائد حسابات المرسلين
732 083	1 244 357	إيرادات التوظيف
6 154 233	8 044 019	فوائد قروض قصيرة متوسطة وطويلة المدى
2 172 593	2 844 937	فوائد على القروض التجارية
3 386 152	3 376 906	فوائد على عمليات التجارة الخارجية
1 718 432	1 857 902	فوائد مدينة على حسابات الحرفاء
36 592	20 192	فوائد تأخير على الإلتزامات بالتوقيع
179 822	170 246	إيرادات الإيجار المالي
- 68 644	- 75 965	مصاريف الإيجار المالي
3 475 081	1 495 010	استخلاص الفوائد المحالة
589 719	739 704	فوائد على قروض مسوقة
67 296	70 622	إيرادات أخرى
18 497 829	19 815 725	المجموع

% 7,12 تفصيلها كالآتي :

إيراد 2 : عمولات دائنة:

تحتوي هذه الإيرادات بالأساس على مختلف العمولات على الضمانات المقدمة (فتح وتعزيز الاعتمادات، أوراق الخزينة) وقد بلغ مجموع هذه الإيرادات 5.934.335 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 4.402.442 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة 1731.893 دينار

(نسبة %41,21) تفصيلها كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

2011/12/31	2012/12/31	البيانات
196 499	282 887	عمولات على قروض متوسطة وطويلة المدى
1 057 963	1 353 311	عمولات على قروض وعمليات تجارية
35 591	46 999	إيرادات الموزع الآلي
350 163	360 094	عمولات على الإلتزامات بالتوقيع
62 271	101 236	عمولات على أوراق خزينة
2 499 955	3 789 808	عمولات على عمليات التجارة الخارجية

المجموع	5 934 335	4 202 442
---------	-----------	-----------

إيراد 3 : مرابيح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :

بلغت هذه الإيرادات 1.390.364 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 1.934.867 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة نقصا بـ 544.503 دينار .

إيراد 4 : مداخيل محفظة الاستثمار:

بلغت هذه الإيرادات 453.894 دينار في 31 ديسمبر 2012 و تتكون أساسا من حصص الأرباح الراجعة لمحفظة الاستثمار والتي بلغت 237.330 دينار وأرباح السندات الرقاعية بقيمة 130.731 دينار وبدل الحضور 33.410 دينار وإيرادات تفويت وتصرف كاب أنفست في بعض المساهمات وفوائد توظيف الشركة العربية للإستخلاص /صندوق رأس مال مخاطر بقيمة 52.423 دينار.

II - أعباء الاستغلال البنكي

عبء 1 : فوائد مدينة وأعباء مماثلة:

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
2 458	659	فوائد ومصاريف بنكية
366 748	646 528	فوائد على ودائع المراسلين
2 217 111	2 339 089	فوائد على اقتراضات السوق النقدية
		فوائد على اقتراضات متوسطة المدى من البنوك
2 571 057	2 087 725	والمؤسسات المالية
1 972 953	4 576 153	فوائد على ودائع الحرفاء
243 468	379 650	أعباء أخرى
453 877	593 267	فوائد على قروض مسوقة
3 570	1 300	فوائد على الموارد الخصوصية

7 831 242	10 624 371	المجموع
-----------	------------	---------

عبء 2 : عمولات مدينة :

تتمثل هذه الأعباء في العمولات التي يتحملها البنك مقابل الخدمات المقدمة من طرف الغير ومن بينهم المؤسسات البنكية. وقد بلغت 126.201 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 124.878 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة بـ 1.677 دينار .

عبء 3 : خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :

بلغت هذه الخسائر 189.480 دينار في 31 ديسمبر 2012 مقابل 186.636 دينار في 31 ديسمبر 2011 مسجلة زيادة بـ 2.844 دينار .

عبء 4 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم :

يحتوي هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
3 494 148	1 353 318	مخصصات المدخرات على مستحقات الحرفاء
- 1 979 174	- 1 355 580	استرجاع مخصصات سابقة على مستحقات الحرفاء
- 369 114	- 1 072 025	استرجاع مخصصات على المستحقات المحالة
428 152	485 944	خسائر و مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
664 923	628 694	خسائر على مستحقات تم الفريط فيها
	- 202 541	استرجاع مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
3 191 928		خسائر على مستحقات تم التقويت فيها لشركة الإستخلاص
- 4 477 108		الاسترجاع مخصصات على مستحقات تم التقويت فيها لشركة الإستخلاص
709 607	305 569	مخصصات جماعية
1 663 362	143 379	المجموع

عبء 5 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الاستثمار :

يشتمل هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
378 756	274 115	مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار

- 11 627	- 6 078	استرجاع مخصصات سابقة على محفظة الإستثمار
		فارق بيع وأعباء محفظة الإستثمار
367 129	268 037	المجموع

عبء 6 : مصاريف الأعوان :

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
6 690 197	7 528 184	أجور ورواتب وأعباء اجتماعية
95 050	58 906	تربصات التكوين
6 785 247	7 587 090	المجموع

عبء 7 : أعباء الاستغلال العامة :

يحتوي بند أعباء الاستغلال العامة على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2011/12/31	2012/12/31	
86 067	150 621	تزويدات المكاتب
12 716	13 261	مصاريف المجالس والجمعيات
319 195	327 500	بدل الحضور
366 222	425 498	مصاريف الهاتف والبريد
219 136	265 441	الضرائب والمعالييم
22 972	20 199	مصاريف مهمات
12 633	22 244	مصاريف الضيافة
43 373	51 879	جرائد ومجلات
71 597	89 434	تنقلات وأسفار
85 342	112 434	منح التأمين
131 082	153 214	ماء وكهرباء وتزويدات أخرى
34 826	60 186	دعاية وإعلان
325 340	378 752	مكافآت وأتعاب
111 959	130 994	صيانة وتصليح
81 200	101 591	مساهمة في ودادية البنك

62 535	59 857	اشتراكات و إعانات
221 175	281 267	مصاريف أخرى
138 960	142 457	أعباء الإستخلاص
2 346 330	2 786 829	المجموع

تقرير مراقبي الحسابات
حول القوائم المالية المجمعة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

حضرات السادة المساهمين للبنك التونسي الليبي

تقرير مراقبي الحسابات حول القوائم المالية المجمعّة للسنة المالية المقفلة في 31 ديسمبر 2012

تنفيذا للمهمة التي أسندتها لنا جلستكم العامة، نقدّم إليكم في ما يلي تقرير مراقبتنا للقوائم المالية المجمعّة للبنك التونسي الليبي المصاحبة لهذا التقرير والشاملة للموازنة في 31 ديسمبر 2012، جدول التعهدات خارج الموازنة، قائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات حول القوائم المالية.

I- الرأي في القوائم المالية

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية المجمعّة للبنك التونسي الليبي في 31 ديسمبر 2012 المصاحبة لهذا التقرير والتي تبرز جملة للموازنة تبلغ 596.643.207 دينار تونسي وربحا صافيا قدره 4.930.810 دينار تونسي بإعتبار المدخرات الجماعية التي بلغت 1.015.176 دينار.

مسؤولية الإدارة في إعداد القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه القوائم المالية المجمعّة وفقا للقانون المتعلق بنظام المحاسبة للمؤسسات بتونس. تشمل هذه المسؤولية تصور ووضع ومتابعة نظام الرقابة الداخلية لغرض إعداد وتقديم عادل لقوائم مالية مجمعّة خالية من أخطاء جوهرية ناجمة عن غش أو خطأ وكذلك تحديد التقديرات المحاسبية المعقولة بموجب الظروف المتوفرة.

مسؤولية مدقق الحسابات

إنّ مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية المجمعّة بناء على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق المتداولة في تونس. تستدعي هذه المعايير التزامنا بقواعد أخلاقيات المهنة والقيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من الفعّالية فيما إذا كانت القوائم المالية المجمعّة خالية من أي خطأ جوهري.

تتضمن عملية التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على عناصر إثبات تؤيد المبالغ والمعلومات الواردة في القوائم المالية المجمعّة. ويتم إختيار هذه الإجراءات على أساس تقدير مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر احتواء القوائم المالية المجمعّة على أخطاء جوهريّة، سواء كانت نتيجة للغش أو الخطأ. وعند تقييم تلك المخاطر فإنّ مدقق الحسابات

يأخذ في الإعتبار الرقابة الداخلية المعمول بها بالمؤسسة والمتعلّقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية المجمعّة وذلك قصد تحديد إجراءات التدقيق الملائمة للظروف المتوفرة.

تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييما لمدى ملائمة القواعد المحاسبية المعتمدة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المتوخاة من قبل الإدارة وكذلك تقييما لطريقة العرض الإجمالي للقوائم المالية المجمعّة.

نعتقد أنّ عناصر الإثبات التي تحصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساسا معقولا لإبداء رأينا حول القوائم المالية المجمعّة.

تبرير لرأينا بتحفظ

تشمل محفظة الاستثمار اكتتاب البنك في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي "NAIB" بما قيمته 29.254 ألف دينار تونسي، غير أن البنك لا يتمتع بالحقوق المنجّرة عن ملكية الأسهم كحقه في التحكم في الشركة التابعة أو الإنتفاع بالعوائد المستمدة من المساهمة.

وتجدر الإشارة إلى أن البنك قام بمساعي لتصحيح هذا الوضع. وبما أن هذه المساعي لا تزال جارية فإنّه لا يمكننا تقييم مدى تأثير هذه الحالة على المركز المالي للبنك بتاريخ 31 ديسمبر 2012.

رأي مراقبي الحسابات بتحفظ

حسب رأينا وبإستثناء الإحتراز الوارد أعلاه ، تكون القوائم المالية المجمعّة سليمة وصادقة وتعكس بصفة عادلة الوضعية المالية لمجموعة البنك التونسي الليبي وكذلك بالنسبة لقائمة النتائج والتدفقات المالية بتاريخ 31 ديسمبر 2012، وذلك طبقا للمبادئ المحاسبية المعتمدة بتونس.

II- الفحوصات والمعلومات الخصوصية

قمنا طبقا للمعايير المهنية بالفحوصات التي ينص عليها القانون. وبناءا على فحوصاتنا وبإستثناء ما تمّ ذكره سابقا فإنه ليس لدينا أي ملاحظة على مصداقية ومطابقة المعلومات المحاسبية المضمّنة بتقرير نشاط البنك لسنة 2012 مع القوائم المالية المجمّعة.

عملا بأحكام الفصل 3 جديد من القانون عدد 117 لسنة 1994 المتعلق بإعادة تنظيم السوق المالية و التنقيحات المدخلة عليه و بناءا على فحص اجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بمعالجة المعلومة المحاسبية وبتقديم القوائم المالية المجمّعة ، لم نلاحظ نقائص جوهرية من شأنها أن تؤثر على رأينا حول القوائم المالية المجمّعة.

تونس، في 14 جوان 2013

مراقبو الحسابات

العامّة للتدقيق و الاستشارة
شركة خبرة في المحاسبة

ب2
شركة خبرة في المحاسبة

شهاب الغانمي

لمجد بن مبارك